



CONCEJO MUNICIPAL DE SOUTH BEND

ORDEN DEL DÍA

Lunes 23 de junio del 2025

7:00 P.M.

La reunión del Concejo Municipal de South Bend estará abierta al público en la Sala del Concejo, en el cuarto piso del Edificio del Condado y la Ciudad, 227 W. Jefferson Blvd., South Bend, IN 46601, o disponible mediante una reunión virtual a través de la aplicación Microsoft Teams Meeting. El acceso público a la reunión se puede obtener mediante este enlace de Microsoft Teams:

<https://tinyurl.com/SBCC062325>

1. **INVOCACIÓN**

2. **JURAMENTO A LA BANDERA**

3. **LISTA DE ASISTENCIA**

4. **INFORME DEL SUBCOMITÉ SOBRE LAS ACTAS**

28 de MAYO del 2025

9 de JUNIO del 2025

5. **ASUNTOS ESPECIALES**

RESOLUCIÓN ESPECIAL EN RECONOCIMIENTO DE JUNIO COMO EL MES DEL PATRIMONIO INMIGRANTE Y DEL 20 DE JUNIO DE 2025 COMO EL DÍA MUNDIAL DEL REFUGIADO

6. **INFORMES DE LAS OFICINAS MUNICIPALES**

7. **COMITÉ DEL PLENO**

PROYECTO DE LEY N.º

HORA: _____

64-24 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA DESOCUPAR LA SIGUIENTE PROPIEDAD DESCRITA: EL PRIMER CALLEJÓN ESTE-OESTE

AL SUR DE *HURON STREET* ENTRE *SOUTH WALNUT STREET* Y TERMINANDO EN LA PARCELA IDENTIFICADA COMO 018-3082-319602

- [31-25](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE MODIFICA LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN *314 WEST CHIPPEWA AVENUE*, DISTRITO DEL CONCEJO NO. 5 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA
- [32-25](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE MODIFICA LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN *1037 WEST COLFAX AVENUE*, DISTRITO DEL CONCEJO NO. 2 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA
- [33-25](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE MODIFICA LA ORDENANZA NO. 11160-24, LA CUAL FIJA LOS SALARIOS Y SUELDOS MÁXIMOS DE LOS FUNCIONARIOS DESIGNADOS Y EMPLEADOS NO SINDICALIZADOS DE LOS DEPARTAMENTOS EJECUTIVOS DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND PARA EL AÑO CALENDARIO 2025, PARA REALIZAR CAMBIOS DE PUESTOS EN LA COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS
- [34-25](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE ASIGNA FONDOS ADICIONALES PARA CIERTAS OPERACIONES DEPARTAMENTALES Y SERVICIOS DE LA CIUDAD PARA EL AÑO 2025 DE \$2,512,780 DEL FONDO GENERAL (#101), \$520,000 DEL FONDO DE PARQUES Y RECREACIÓN (#201), \$65,000 DEL FONDO DE CARRETERAS DE VEHÍCULOS MOTORIZADOS (#202), \$37,500 DEL FONDO DE REGALOS, DONACIONES Y LEGADOS (#217), \$2,945,000 DEL FONDO DE IMPUESTO LOCAL SOBRE LA RENTA – DESARROLLO ECONÓMICO (#408), \$650,000 DEL FONDO DE OPERACIONES DE OBRAS DE AGUA (#620), \$2,407,550 DEL FONDO DE CAPITAL DE OBRAS DE AGUA (#622), \$5,000,000 DEL FONDO DE CAPITAL DE OBRAS DE ALCANTARILLADO (#642))
- [35-25](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA TRANSFERENCIAS PRESUPUESTARIAS PARA VARIOS DEPARTAMENTOS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA EL AÑO 2025
- [36-25](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE MODIFICA EL ACUERDO DE PRÉSTAMO Y APRUEBA Y AUTORIZA ACCIONES RELACIONADAS CON EL MISMO

[37-25](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE MODIFICA LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN *2018 SOUTH MAIN STREET, 2020 SOUTH MAIN STREET*, DISTRITO DEL CONCEJO NO. 3 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

[38-25](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE MODIFICA LOS ARTÍCULOS 1 AL 7 Y EL ARTÍCULO 11 DEL CAPÍTULO 6 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND PARA ACTUALIZAR LAS REGULACIONES QUE RIGEN EL DEPARTAMENTO DE CONSTRUCCIÓN

8. **PROYECTOS DE LEY EN TERCERA LECTURA** **HORA:** _____
PROYECTO DE LEY N.º

[64-24](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA DESOCUPAR LA SIGUIENTE PROPIEDAD DESCRITA: EL PRIMER CALLEJÓN ESTE-OESTE AL SUR DE *HURON STREET* ENTRE *SOUTH WALNUT STREET* Y TERMINANDO EN LA PARCELA IDENTIFICADA COMO 018-3082-319602

[31-25](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE MODIFICA LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN *314 WEST CHIPPEWA AVENUE*, DISTRITO DEL CONCEJO NO. 5 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

[32-25](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE MODIFICA LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN *1037 WEST COLFAX AVENUE*, DISTRITO DEL CONCEJO NO. 2 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

[33-25](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE MODIFICA LA ORDENANZA NO. 11160-24, LA CUAL FIJA LOS SALARIOS Y SUELDOS MÁXIMOS DE LOS FUNCIONARIOS DESIGNADOS Y EMPLEADOS NO SINDICALIZADOS DE LOS DEPARTAMENTOS EJECUTIVOS DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND PARA EL AÑO CALENDARIO 2025, PARA REALIZAR CAMBIOS DE PUESTOS EN LA COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS

[34-25](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE ASIGNA FONDOS ADICIONALES PARA CIERTAS OPERACIONES DEPARTAMENTALES Y SERVICIOS DE LA CIUDAD PARA EL AÑO 2025 DE \$2,512,780 DEL

FONDO GENERAL (#101), \$520,000 DEL FONDO DE PARQUES Y RECREACIÓN (#201), \$65,000 DEL FONDO DE CARRETERAS DE VEHÍCULOS MOTORIZADOS (#202), \$37,500 DEL FONDO DE REGALOS, DONACIONES Y LEGADOS (#217), \$2,945,000 DEL FONDO DE IMPUESTO LOCAL SOBRE LA RENTA – DESARROLLO ECONÓMICO (#408), \$650,000 DEL FONDO DE OPERACIONES DE OBRAS DE AGUA (#620), \$2,407,550 DEL FONDO DE CAPITAL DE OBRAS DE AGUA (#622), \$5,000,000 DEL FONDO DE CAPITAL DE OBRAS DE ALCANTARILLADO (#642)

[35-25](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA TRANSFERENCIAS PRESUPUESTARIAS PARA VARIOS DEPARTAMENTOS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA EL AÑO 2025

[36-25](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE MODIFICA EL ACUERDO DE PRÉSTAMO Y APRUEBA Y AUTORIZA ACCIONES RELACIONADAS CON EL MISMO

[37-25](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE MODIFICA LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN *2018 SOUTH MAIN STREET, 2020 SOUTH MAIN STREET*, DISTRITO DEL CONCEJO NO. 3 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

[38-25](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE MODIFICA LOS ARTÍCULOS 1 AL 7 Y EL ARTÍCULO 11 DEL CAPÍTULO 6 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND PARA ACTUALIZAR LAS REGULACIONES QUE RIGEN EL DEPARTAMENTO DE CONSTRUCCIÓN

9. **RESOLUCIONES**
PROYECTO DE LEY N.º

[25-34](#) UNA RESOLUCIÓN DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND QUE DESIGNA CIERTAS ÁREAS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, COMÚNMENTE CONOCIDAS COMO *2020 SOUTH MAIN STREET, SOUTH BEND, IN 46613*, COMO UN ÁREA DE REVITALIZACIÓN ECONÓMICA CON EL PROPÓSITO DE UNA EXENCIÓN DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES POR DIEZ (10) AÑOS PARA *KCG DONALD & MAIN, LP (C/O KCG COMPANIES, LLC)*

[25-35](#) UNA RESOLUCIÓN DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND QUE DESIGNA CIERTAS ÁREAS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, COMÚNMENTE CONOCIDAS COMO *701 WEST CHIPPEWA AVENUE, SOUTH BEND, IN 46614*, COMO UN ÁREA DE REVITALIZACIÓN ECONÓMICA CON EL PROPÓSITO DE UNA

EXENCIÓN DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES POR OCHO (8)
AÑOS PARA *SOUTH BEND CHIPPEWA, LLC Y SOUTH BEND CHIPPEWA
ACG, LLC*

10. **PROYECTOS DE LEY EN PRIMERA LECTURA**
PROYECTO DE LEY N.º

39-25 PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE APRUEBA UNA PETICIÓN DE LA JUNTA ASESORA DE APELACIONES DE ZONIFICACIÓN PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN *1039 LINCOLN WAY WEST Y 50 SHERMAN*, DISTRITO DEL CONCEJO NO. 1 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

40-25 PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE APRUEBA UNA PETICIÓN DE LA JUNTA ASESORA DE APELACIONES DE ZONIFICACIÓN PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN *1527 SOUTH MICHIGAN STREET*, DISTRITO DEL CONCEJO NO. 2 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

41-25 PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE APRUEBA UNA PETICIÓN DE LA JUNTA ASESORA DE APELACIONES DE ZONIFICACIÓN PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN *1024 THOMAS STREET*, DISTRITO DEL CONCEJO NO. 2 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

11. **ASUNTOS PENDIENTES**

12. **NUEVOS ASUNTOS**

13. **PRIVILEGIO DE LA PALABRA**

14. **LEVANTAMIENTO DE LA SESIÓN**

HORA: _____

Aviso para personas con discapacidad auditiva o visual:

Se encuentran disponibles ayudas auxiliares u otros servicios a solicitud, sin costo alguno.

Por favor, haga su solicitud con la mayor anticipación posible cuando sea factible.

Con el fin de brindar un mayor acceso al público y promover una mayor transparencia, la agenda del Concejo Municipal de South Bend ha sido traducida al español. Todas las agendas están disponibles en línea en el sitio web del Concejo y también en formato impreso en la Oficina del Secretario Municipal, 4.º piso del Edificio County-City. Se han hecho esfuerzos razonables para proporcionar una traducción precisa del texto de la agenda; sin embargo, la versión oficial es en Inglés. Cualquier discrepancia que pueda surgir

en la traducción no tiene carácter vinculante. Dichas traducciones no crean ningún derecho o beneficio, sustantivo o procesal, exigible legalmente o en equidad por ninguna parte contra el Concejo Municipal o la Ciudad de South Bend, Indiana.